

七月 - 八月
JUILLET
AOÛT

2026



北京法国文化中心活动安排
PROGRAMME CULTUREL
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
DE PÉKIN

法文
国化

INSTITUT
FRANÇAIS



七月-八月电影

SÉLECTION DE JUILLET ET AOÛT



北京法国文化中心的夏季展映围绕两个单元展开，带领观众开启一段从巴黎街头到情感世界的影像之旅。

七月单元以巴黎为主题，邀请观众从多个角度感受这座城市的魅力：既有在《巴黎夏日》中奥运背景下展现的当代与节庆氛围，也有阿涅斯·瓦尔达的《五至七时的克莱奥》中凝视生命转折瞬间的巴黎，更有带领观众回到“美好时代”的妮可·韦德雷斯的《巴黎1900》。这一单元同时呈现多部独具个人色彩与独特叙事风格的影像作品。

八月单元则聚焦“情感的失序”，通过电影探索人类情感的丰富层次。本单元汇集法国电影重要导演与影人作品，包括莫里斯·皮亚拉、弗朗索瓦·特吕弗、阿涅斯·瓦尔达、伊莎贝尔·阿佳妮等代表人物，并加入三部当代导演的首部长片，从不同视角呈现当代影像表达。

在导演雅克·德米诞辰95周年之际，法国文化中心特别呈现由阿涅斯·瓦尔达执导的纪录片《南特的雅克·德米》，向这位法国重要影人致敬。

Cet été, l'Institut français de Pékin vous embarque pour un double voyage : à travers les rues de Paris puis à la découverte des émotions.

En juillet, un cycle dédié à Paris invitera les spectateurs à découvrir cette ville sous de multiples facettes : contemporaine et festive dans le cadre des Jeux Olympiques avec *Le Rendez-vous de l'été*, autour de deux heures d'une vie sur le point de basculer dans *Cléo de 5 à 7* d'Agnès Varda, ou à la Belle Époque avec *Paris 1900* de Nicole Védres. L'occasion d'également découvrir des trajectoires plus personnelles et singulières, ainsi que des œuvres dans des styles et registres très différents.

En août, la programmation s'attachera aux désordres des sentiments, explorant la palette des émotions humaines telle que représentée au cinéma. Les films qui la composent permettront de découvrir des histoires mises en scène et interprétées par des cinéastes et actrices emblématiques du cinéma français (Maurice Pialat, François Truffaut, Agnès Varda, Isabelle Adjani...) ainsi que des regards et récits plus contemporains à travers trois premiers longs métrages touchants, chacun à leur manière.

Enfin, à l'occasion du 95^e anniversaire de la naissance du réalisateur Jacques Demy, venez (re)découvrir le documentaire biographique *Jacquot de Nantes* d'Agnès Varda, mise à l'honneur dans cette programmation et avec qui Jacques Demy formait l'un des couples les plus inspirants et talentueux du cinéma français !

一经出售，恕不退换。

Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables.

五至七时的克莱奥

CLÉO DE 5 À 7

法国 / FRANCE - 1961

导演 RÉAL. : AGNÈS VARDA



07.04 07.12 07.18 07.26 07.31 90'
17:00 17:00 19:30 14:30 20:00

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

1962年第15届戛纳电影节主竞赛单元金棕榈奖提名

Nomination pour la Palme d'or, compétition officielle du 15^e Festival de Cannes en 1962

美丽的歌手克莱奥正忐忑地等待着一份医疗化验结果。从迷信占卜到心生恐惧，从里沃利街漫步至圆顶咖啡馆，从故作娇媚到深陷焦虑，从她的寓所一路走到蒙苏里公园……克莱奥经历了一段非同寻常的90分钟。在此期间，她的情人、她的专属乐手、一位女性朋友，以及一名士兵相继出现，渐渐引导她重新睁开双眼去审视这个世界。《五至七时的克莱奥》是法国新浪潮电影中最具标志性的杰作之一。

Cléo, belle et chanteuse, attend les résultats d'une analyse médicale. De la superstition à la peur, de la rue de Rivoli au Café de Dôme, de la coquetterie à l'angoisse, de chez elle au Parc Montsouris, Cléo vit quarante-vingt-dix minutes particulières. Son amant, son musicien, une amie puis un soldat lui ouvrent les yeux sur le monde. *Cléo de 5 à 7* est un des films emblématiques de la Nouvelle Vague.

怒火青春

LA HAINE

法国 / FRANCE - 1994

导演 RÉAL. : MATHIEU KASSOVITZ



07.03 07.11 07.19 07.25 98'
20:00 17:00 19:30 19:30

法语原声, 中法字幕

En français avec sous-titres chinois et français

1995年第48届戛纳电影节主竞赛单元金棕榈奖提名, 第48届戛纳电影节主竞赛单元最佳导演

Prix de la mise en scène et nommé en compétition officielle pour la Palme d'Or à la 48^e édition du Festival de Cannes en 1995

整整一夜，“铃兰”街区的年轻人们与警方爆发了激烈的冲突。起因是16岁的少年阿卜杜勒在审讯中惨遭警方毒打，命悬一线。在这些被仇恨蒙蔽双眼的年轻人中，有三个原本安分守己的男孩：于贝尔、萨伊德和文兹。他们即将共同经历生命中最重要的一天。就在这一天，故事的“第四位主角”登场了：一把闪烁着冰冷金属光泽的自动手枪——据说，那是一名便衣警察在骚乱中遗失的9毫米口径贝雷塔手枪。

Abdel, un gamin de seize ans, est entre la vie et la mort après avoir été passé à tabac lors d'un interrogatoire. Parmi ces gosses aveuglés par la haine, trois garçons sans histoire : Hubert, Saïd et Vinz. Ensemble, ils s'apprennent à vivre le jour le plus important de leur existence, celui où entre en scène le quatrième héros de l'histoire : un automatique qui brille de tous ses chromes, le Beretta 9mm qu'aurait perdu pendant l'émeute un policier en civil.

Toute la nuit des échauffourées ont opposé les jeunes de la cité des « Muguetts » à la police car

巴黎夏日

LE RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ

法国 / FRANCE - 2024

导演 RÉAL. : VALENTINE CADIC



07.10 07.19 78'
20:00 14:30

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

2025年第75届柏林国际电影节视观点单元最佳影片提名

Nommé pour le prix du meilleur film de la section Panorama à la 75^e édition du Festival de Berlin en 2025.

2024年巴黎奥运会期间，30岁的布兰丁离开诺曼底老家来到巴黎，既为了观看游泳比赛，也为了寻找失联长达十年的姐妹。早已习惯了平静与独处的她，一时间无法适应这座喧嚣都市的节奏与法则。日复一日，布兰丁在狂热的巴黎街头结识新朋友、迷失方向、陷入迟疑。她试图（重新）建立起人与人之间的联系，并在狂热的都市浪潮中寻找自己的航向。

assister aux compétitions de natation et retrouver une demi-sœur perdue de vue depuis 10 ans. Habituee au calme et à la solitude, Blandine découvre une ville bouillonnante dont elle n'a pas les codes. Au fil des jours, la jeune femme fait des rencontres, se perd, hésite, tente de (re)trouver des liens et de naviguer au cœur d'une ville enfiévrée par cet événement hors normes.

Au cœur des Jeux Olympiques de Paris 2024, Blandine, 30 ans, est venue de Normandie pour

巴黎1900 PARIS 1900

法国 / FRANCE - 1948
导演 RÉAL.: NICOLE VÉDRÈS



07.05 07.11 07.18 07.26
17:00 19:30 14:30 19:30

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

79'

1947年第2届戛纳电影节 竞赛单元提名

Nomination en compétition officielle au 2^e Festival de Cannes en 1947

本片借助真实的时代文献与七百多部电影的影像片段，徐徐展开了一幅1900年至1914年间巴黎生活的编年史画卷。这部作品被后世奉为电影剪辑的标杆之作，阿伦·雷乃亦曾在此片中担任副导演。正如著名影评人安德烈·巴赞所赞叹：“妮可·韦德雷斯与她的微型团队……创造出了一种惊悚骇俗的美。这部作品的问世对电影美学规范的颠覆，犹如马塞尔·普鲁斯特的巨著对小说界产生的震撼一般深远。”

Chronique de la vie parisienne entre 1900 et 1914 réalisée à l'aide de documents d'époque et

情感的失序
Désordre des sentiments

d'extraits de plus de sept cents films, cette œuvre est considérée comme un modèle de montage. Alain Resnais y travailla comme assistant réalisateur. « Nicole Vedrès et la petite équipe... ont réalisé quelque chose de monstrueusement beau dont l'apparition bouleverse les normes esthétiques du cinéma aussi profondément que l'œuvre de Marcel Proust a pu bouleverser le roman. » André Bazin.

一个唱，一个不唱

L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS

法国、比利时 / FRANCE, BELGIQUE - 1976
导演 RÉAL.: AGNÈS VARDÀ



08.01 08.09 08.16 08.22 08.30
14:30 17:00 19:30 17:00 14:30

法语原声, 中文字幕

En français, avec sous-titres chinois et anglais

122'

这是一部关于两位女性的歌舞电影。故事始于1962年的巴黎，两位年轻姑娘在此相遇：17岁的学生波利娜梦想着摆脱家庭的束缚，成为一名歌手；22岁的苏珊娜则一边拉扯着两个孩子，一边艰难地面对丈夫自杀带来的家庭巨变。不久后，命运将两人分开，她们各自在女性的人生泥潭与战斗中成长。波利娜在经历了一段异国（伊朗）的不幸婚姻后，成为了一位走南闯北的歌手；苏珊娜则摆脱了贫困，进入了计划生育协会工作。十年后两人重逢。而在故事的尾声，她们再次聚首，身旁是已经长大成人的孩子们。

Le film est une comédie musicale qui suit deux jeunes filles vivant à Paris en 1962. Pauline (17 ans),

étudiante, rêve de quitter sa famille pour devenir chanteuse. Suzanne (22 ans) s'occupe de ses deux enfants et fait face aux drames du suicide de leur père. La vie les sépare chacune vit son combat de femme. Pauline est devenue chanteuse après avoir vécu une union difficile en Iran. Suzanne est sortie de sa misère et travaille au Planning familial. Dix ans plus tard, elles se retrouvent. À la fin de cette chronique, on les retrouve ensemble, à nouveau, avec leurs enfants qui ont grandi.

关于我们的爱情

À NOS AMOURS

法国 / FRANCE - 1983
导演 RÉAL.: MAURICE PIALAT



08.02 08.08 08.28
14:30 17:00 20:00

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois et français

99'

1984年第9届法国电影凯撒奖最佳影片奖，第9届法国电影凯撒奖最佳新人女演员奖：桑德里娜·博内尔
César du meilleur film et César du meilleur espoir féminin pour Sandrine Bonnaire à la 9^e cérémonie des César en 1984

苏珊今年十六岁。她渐渐发现爱一个人是如此艰难，而和人发生亲密关系却易如反掌——哪怕对方是她根本不爱的男人。对她而言，感官的欢愉不过是让自己免于枯萎的救命稻草。她像一头野生动物般放浪形骸地生活着，身着超短裙，一头乱发。那冰冷的眼神与倔强的嘴角，无一不宣泄着她内心的反叛与挣扎。

Suzanne a seize ans. Elle découvre qu'il est difficile d'aimer, mais facile d'avoir des aventures, même avec des hommes qu'elle n'aime pas. Le plaisir n'est pour elle qu'un moyen de ne pas mourir. Elle vit sa vie comme un animal sauvage, en mini-jupe et cheveux fous. Avec son regard dur et sa moue, elle n'exprime que sa violence.

我们不能白头到老

NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE

法国、意大利 / FRANCE, ITALIE - 1972

导演 RÉAL.: MAURICE PIALAT



08.09 08.22 08.29

14:30 19:30 17:00

法语、俄语原声，中英文字幕

En français et russe, avec sous-titres chinois et anglais

107'

1972年第25届戛纳电影节主竞赛单元金棕榈奖提名，第25届戛纳电影节主竞赛单元最佳男主角：让·雅南

Nomination pour la Palme d'or et prix d'interprétation masculine pour Jean Yanne au 25^e Festival de Cannes en 1972

让是一名四十岁却“仍像个孩子”的落魄导演。他与同龄的妻子弗朗索瓦丝过着同床异梦的生活——与其说是出于爱意，毋宁说是他渴望从妻子身上获得一种庇护感。六年来，他一直瞒着妻子和二十五岁的凯特琳保持着情人关系。凯特琳对他爱得毫无保留，而让虽然对她也有些依恋，态度却总是粗暴冷淡。整部电影记录了一段亲密关系在不断的冲突、争吵、决裂与复合中逐渐走向死亡的过程。直到最后，心力交瘁的凯特琳决定嫁给一个比让更有社会地位的体面男人，并与他远走高飞，只留下陷入绝望深渊的让。

Jean, « vieil adolescent de quarante ans » et cinéaste raté, est marié à Françoise, une

femme de son âge avec qui il vit, sans doute plus par besoin de protection que par affection. Il a depuis six ans une maîtresse de vingt-cinq ans, Catherine, très amoureuse de lui et qu'il traite avec peu de ménagement, bien qu'il lui soit attaché. Le film est l'histoire de la mort d'un couple à travers des heurts, des disputes, des séparations et des retours. Jusqu'à ce que, lassée, Catherine décide de se marier avec un homme socialement plus respectable que Jean, avec qui elle va partir, laissant Jean désespéré.

阿黛尔·雨果的故事

L'HISTOIRE D'ADÈLE H.

法国 / FRANCE - 1975

导演 RÉAL.: FRANÇOIS TRUFFAUT



08.02 08.07 08.15 08.23 08.30

17:00 20:00 14:30 14:30 19:30

法语、英语原声，中文字幕

En français et anglais, avec sous-titres chinois

97'

1976年第48届奥斯卡金像奖最佳女主角提名：伊莎贝尔·阿佳妮

Nomination d'Isabelle Adjani pour l'Oscar de la meilleure actrice lors de la 48^e cérémonie des Oscars en 1976

1863年，露莉小姐在哈利法克斯住进了寄宿公寓。她来到这里，是为了寻找自己疯狂迷恋却对自己毫无爱意的平松中尉。尽管平松数次明确拒绝，甚至在得知他已另有新欢后，她依然不依不饶地苦苦纠缠。这位所谓的“露莉小姐”，真实身份其实是法国大文豪维克多·雨果的次女阿黛尔·雨果。为了嫁给平松，她不惜一切代价，甚至亲手毁掉了平松与另一位女子的婚约。不久后，阿黛尔的母亲离世，平松也动身前往巴巴多斯，而阿黛尔依旧如影随形。最终，在当地一位名叫巴夫人的好心人的救助与通知下，雨果家族才得知她的下落，阿黛尔随后被送回家国，并在精神病院中度过了余生。

Miss Lewly prend pension à Halifax en 1863. Elle y cherche le Lieutenant Pinson dont elle est follement amoureuse mais qui ne l'aime pas. Il a beau le lui signifier, elle continue de le poursuivre même si elle sait qu'il a une maîtresse. Miss Lewly est en réalité Adèle Hugo, la seconde fille du poète. Elle essaie à tout prix de l'épouser et fait échouer le mariage de Pinson avec une autre femme. La mère d'Adèle meurt et Pinson part à la Barbarde, elle le suit. Recueillie par Mme Baa qui prévient la famille Hugo, elle sera renvoyée en France et internée.

南特的雅克·德里

JACQUOT DE NANTES

法国 / FRANCE - 1991

导演 RÉAL.: AGNÈS VARDA



08.02 08.08 08.15 08.30

19:30 14:30 17:00 17:00

法语原声，中文字幕

En français, avec sous-titres chinois

118'

从前，有一个小男孩在一家充斥着歌声的汽车修理厂里长大。那是1939年，他刚满8岁，疯狂地迷恋着木偶戏与轻歌剧。后来他梦想投身电影，父亲却执意让他去学习机械工程……这个男孩正是雅克·德里，而这，便是关于他童年记忆的故事。影片如同一幅细腻的岁月画卷，记录了他与年幼的弟弟、身边的伙伴们共同度过的年少时光。尽管周遭充斥着战争与战后动荡的阴霾，但呈现在我们眼前的，依然是一段浸润在幸福之中的童年，以及少年历经磨难却从未动摇的坚韧与执着。

Il était une fois un garçon élevé dans un garage où tout

le monde aimait chanter. C'était en 1939, il avait 8 ans, aimait les marionnettes et les opérettes. Puis il a voulu faire du cinéma mais son père lui a fait étudier la mécanique... C'est de Jacques Demy qu'il s'agit et de ses souvenirs. Le film est la chronique de ses jeunes années avec son petit frère, ses copains. C'est une enfance heureuse qui nous est contée, malgré les événements de la guerre et de l'après-guerre et une adolescence obstinée.

七月排片表

PROGRAMME CINÉMA JUILLET

JUIL	14:30	17:00	19:30	20:00
3 五V				🎬 怒火青春 LA HAINE
4 六S	🎬 巴黎记忆 REVOIR PARIS	🎬 五至七时的克莱奥 CLÉO DE 5 À 7	🎬 苏莱曼的故事 L'HISTOIRE DE SOULEYMANE	
5 日D	🎬 来自巴黎的流浪狗 CHIEN POURRI, LA VIE À PARIS	🎬 巴黎1900 PARIS 1900	🎬 索尔菲雷诺之战 LA BATAILLE DE SOLFÉRINO	
10 五V				🎬 巴黎夏日 LE RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ
11 六S	🎬 索尔菲雷诺之战 LA BATAILLE DE SOLFÉRINO	🎬 怒火青春 LA HAINE	🎬 巴黎1900 PARIS 1900	
12 日D	🎬 苏莱曼的故事 L'HISTOIRE DE SOULEYMANE	🎬 五至七时的克莱奥 CLÉO DE 5 À 7	🎬 巴黎记忆 REVOIR PARIS	
17 五V				🎬 巴黎记忆 REVOIR PARIS
18 六S	🎬 巴黎1900 PARIS 1900	🎬 苏莱曼的故事 L'HISTOIRE DE SOULEYMANE	🎬 五至七时的克莱奥 CLÉO DE 5 À 7	
19 日D	🎬 巴黎夏日 LE RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ	🎬 索尔菲雷诺之战 LA BATAILLE DE SOLFÉRINO	🎬 怒火青春 LA HAINE	
24 五V				🎬 索尔菲雷诺之战 LA BATAILLE DE SOLFÉRINO
25 六S		🎬 来自巴黎的流浪狗 CHIEN POURRI, LA VIE À PARIS	🎬 怒火青春 LA HAINE	
26 日D	🎬 五至七时的克莱奥 CLÉO DE 5 À 7	🎬 苏莱曼的故事 L'HISTOIRE DE SOULEYMANE	🎬 巴黎1900 PARIS 1900	
31 五V				🎬 五至七时的克莱奥 CLÉO DE 5 À 7

🎬 又见巴黎
Revoir Paris

北京法国文化中心 朝阳区工体西路18号光彩国际公寓一层
INSTITUT FRANÇAIS DE PÉKIN
 18 GONGTI XI, CHAOYANG QU
 电话 TEL : (+86 10) 6553 2627
 开放时间 HEURES D'OUVERTURE
 每天 TOUS LES JOURS 08:30 - 21:00

活动详情及报名请关注法国文化社交网络
 Détails et inscriptions sur les réseaux sociaux Faguowenhua



八月排片表

PROGRAMME CINÉMA AOÛT

AOÛT	14:30	17:00	19:30	20:00
1 六S	一个唱, 一个不唱 L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS	束草的冬天 HIVER À SOKCHO	玛戈王后 LA REINE MARGOT	
2 四D	关于我们的爱情 À NOS AMOURS	阿黛尔·雨果的故事 L'HISTOIRE D'ADÈLE H.	南特的雅克·德米 JACQUOT DE NANTES	
7 五V				阿黛尔·雨果的故事 L'HISTOIRE D'ADÈLE H.
8 六S	南特的雅克·德米 JACQUOT DE NANTES	关于我们的爱情 À NOS AMOURS	束草的冬天 HIVER À SOKCHO	
9 四D	我们不能白头到老 NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE	一个唱, 一个不唱 L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS	玛戈王后 LA REINE MARGOT	
14 五V				两个朋友 LES DEUX AMIS
15 六S	阿黛尔·雨果的故事 L'HISTOIRE D'ADÈLE H.	南特的雅克·德米 JACQUOT DE NANTES	玛戈王后 LA REINE MARGOT	
16 四D	束草的冬天 HIVER À SOKCHO	野马 MUSTANG	一个唱, 一个不唱 L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS	
21 五V				束草的冬天 HIVER À SOKCHO
22 六S	野马 MUSTANG	一个唱, 一个不唱 L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS	我们不能白头到老 NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE	
23 四D	阿黛尔·雨果的故事 L'HISTOIRE D'ADÈLE H.	两个朋友 LES DEUX AMIS	玛戈王后 LA REINE MARGOT	
28 五V				关于我们的爱情 À NOS AMOURS
29 六S	束草的冬天 HIVER À SOKCHO	我们不能白头到老 NOUS NE VIEILLIRONS PAS ENSEMBLE	玛戈王后 LA REINE MARGOT	
30 四D	一个唱, 一个不唱 L'UNE CHANTE, L'AUTRE PAS	南特的雅克·德米 JACQUOT DE NANTES	阿黛尔·雨果的故事 L'HISTOIRE D'ADÈLE H.	

情感失序
Désordre des sentiments

北京法国文化中心 朝阳区工体西路18号光彩国际公寓一层
 INSTITUT FRANÇAIS DE PÉKIN
 18 GONGTI XI, CHAOYANG QU
 电话 TEL : (+86 10) 6553 2627
 开放时间 HEURES D'OUVERTURE
 每天 TOUS LES JOURS 08:30 - 21:00

活动详情及报名请关注法国文化社交网络
 Détails et inscriptions sur les réseaux sociaux Faguowenhua



少儿活动 ANIMATION JEUNESSE

儿童动画短片放映
PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES JEUNESSE



绘本工作坊: 天空的秘密
ATELIER LECTURE : LES SECRETS DU CIEL



让我们沉浸在诗意与想象的世界中,发现大自然中隐藏的惊喜、生命的成长以及人与人之间的奇妙连接,体验充满美丽与惊奇的冒险吧!

Laissez-vous émerveiller par la poésie et l'imaginaire en découvrant les surprises cachées dans les cycles de la nature, la croissance de la vie et les liens humains à travers une sélection de courts-métrages jeunesse.

每周日 16:00-16:40 / **Tous les dimanches 16:00-16:40**
5岁以上 / À partir de 5 ans
免费入场 / Entrée libre



晴空万里、暴雨倾盆,或是微风轻拂,夏日的天气仿佛一位神奇的魔术师,变幻莫测。让我们一同走进绘本,聆听风与雨奏响的美妙旋律,探寻大自然的奇妙奥秘。

Grand soleil, pluie torrentielle ou légère brise... en été, le temps change sans cesse et nous réserve bien des surprises ! À travers de belles histoires, les enfants découvriront la mélodie du vent et de la pluie, et exploreront les merveilleux mystères de la nature.

07.18 10:00-11:30
3-6岁儿童 / 3-6 ans
每场限定15人 / 15 enfants par séance
30元 (仅限文化中心青少卡或家庭卡持有者) / 30 RMB (détenteurs d'un Pass jeune ou famille)

桌游体验
JEUX DE SOCIÉTÉ



愉快的周末,约上你的小伙伴,一起来法国文化中心玩桌游吧!多样的游戏静候你的挑战,一场策略与耐心的较量就此展开!

Profitez d'un week-end convivial, invitez vos amis et venez découvrir les jeux de société à l'Institut français de Pékin ! Une multitude de jeux vous attendent pour un affrontement de stratégie et de patience !

07.19 15:00-16:30
08.23 15:00-16:30
3岁以上 / À partir de 3 ans
场地限定20人 / Places limitées à 20 enfants
免费入场 / Entrée libre

启蒙阅读: 盛夏音乐派对
ÉVEIL LIVRE : FÊTE DE LA MUSIQUE



炎炎夏日,来场音乐派对吧!小小音乐家们快来制作属于自己的创意乐器,一起乐动起舞!

En plein été, place à la Fête de la Musique ! Petits musiciens, créez vos propres instruments et laissez-vous emporter par la danse !

07.26 10:00-10:40
1.5-3岁 / 1 an ½ à 3 ans
每场限定10人 / 10 enfants par séance
需家长陪同 / Accompagnement parental requis
30元 (仅限文化中心青少卡或家庭卡持有者) / 30 RMB (détenteurs d'un Pass jeune ou famille)

启蒙阅读: 假日海滩
ÉVEIL LIVRE : PLAGE D'ÉTÉ

FR 中



假日海滩, 阳光、沙滩、海浪在等你! 让我们一起在故事中寻找贝壳, 在童谣中聆听大海, 享受美好的海滩时光吧!

Sur la plage, soleil, sable et vagues t'attendent. Pars à la recherche de coquillages à travers les histoires, écoute la mer dans les comptines et profite de merveilleux moments à la plage !

08.16 10:00-10:40

1.5-3岁 / 1 an ½ à 3 ans

每场限定10人 / 10 enfants par séance

需家长陪同 / Accompagnement parental requis

30元 (仅限文化中心青少卡或家庭卡持有者) / 30 RMB (détenteurs d'un Pass jeune ou famille)

阅读工作坊: 啊! 鳄鱼
ATELIER LECTURE : AH ! LES CROCODILES

FR 中



鳄鱼来啦! 法国绘本中的小鳄鱼总是让人难以忘怀: 它们可爱又机灵, 调皮却惹人喜爱。这一次, 它们又会带来怎样的新故事呢?

Le crocodile est de retour ! Dans les albums jeunesse français, les petits crocodiles sont souvent drôles, malins et attachants. Cette fois encore, ils nous entraînent dans de nouvelles aventures pleines de surprises. Prêts à les découvrir ?

08.22 10:00-11:30

3-6岁儿童 / 3-6 ans

每场限定15人 / 15 enfants par séance

30元 (仅限文化中心青少卡或家庭卡持有者) / 30 RMB (détenteurs d'un Pass jeune ou famille)

多媒体图书馆每天8点30至21点开放 (周五至周日开放至22点)。自助借还机全天可用。工作人员周二14点至19点、周三至周日10点30至19点为您提供咨询等服务。

La médiathèque est ouverte tous les jours de 8h30 à 21h (22 heures les vendredis, samedis et dimanches). Un automate de prêt et de retour des ouvrages est à votre disposition en libre-service.

Pour vous accueillir et vous renseigner, les agents sont présents le mardi de 14h à 19h et du mercredi au dimanche de 10h30 à 19h.

在线书目查询 Catalogue :

<http://mediatheque.institutfrancais-pek.in>

儿童活动仅对文化中心青少卡和家庭卡持有者开放。

Les animations jeunesse sont réservées exclusivement aux enfants détenteurs du Pass jeune ou famille de l'Institut français de Pékin.

FR 仅限法语 français seulement
中 仅限中文 chinois seulement

免费活动 gratuit

旅人蕉阅读俱乐部提供法语原版图书, 可现场选购或远程订购法语原版书籍。添加客服微信了解更多信息。

Retrouvez L'Arbre du Voyageur, le club de lecture, pour acquérir des livres en français, sur place ou sur commande.



文学分享会 RENCONTRE LITTÉRAIRE

贝尔纳·韦尔贝 AVEC BERNARD WERBER



北京法语联盟特邀法国作家著名作家贝尔纳·韦尔贝就其全新力作《树之声》举办专场分享会。作家将分享创作背后的灵感与故事，围绕植物的交流、生命的记忆，以及人与自然的共生平衡展开分享与探讨。分享会尾声设有观众互动交流与签署环节。

L'Alliance Française de Pékin vous propose une rencontre exceptionnelle avec l'écrivain français Bernard Werber, autour de son dernier roman *La Voix de l'Arbre*. L'auteur présentera les recherches qui ont nourri son œuvre, ainsi que les grandes thématiques qui la traversent : la communication avec le végétal, la mémoire du vivant, ou encore l'équilibre entre l'humanité et la nature. La rencontre sera suivie d'un échange avec le public et d'une séance de dédicaces.

07.25 15:15-16:45
放映厅 / Auditorium
中法双语 / En français et chinois
需报名 / Sur inscription



电子游戏角 COIN JEUX VIDÉO

《光与影：33号远征队》 CLAIR OBSCUR: EXPEDITION 33



Clair Obscur: Expedition 33 est un jeu de rôle (RPG) français à l'univers sombre et à la narration soignée, qui plonge le joueur dans un monde fantastique inspiré de la France de la Belle Époque. Vous incarnez Gustav, à la tête de la 33^e expédition, chargé de mettre fin à la « Peintresse », une entité mystérieuse qui, chaque année, efface de l'existence toutes les personnes atteignant un âge qu'elle fixe sur son monolithe. Ce seuil, qui diminue progressivement au fil du temps, a fini par atteindre 33 ans, condamnant ainsi toute une génération et plongeant la ville de Lumière dans une lutte désespérée contre l'extinction.

《光与影：33号远征队》是一款法式RPG游戏，也是一段氛围幽暗、以叙事为核心的生存之旅。游戏背景设定在一个令人联想到法国“美好年代”的奇幻世界中。玩家将扮演古斯塔夫，率领33号远征队，踏上消灭“绘母”的征途——这一神秘存在每年都会抹去特定年龄的人群，而这一数字逐年递减，如今已降至33岁，使卢明城始终笼罩在无尽的哀悼之中。

每周二14:00 - 19:00
每周三到周日11:00 - 18:30
Tous les mardis de 14h00 à 19h00
Du mercredi au dimanche de 11h00 à 18h30
旅人蕉阅读俱乐部前 / En face de l'accueil
免费，需现场报名 / Gratuit, sur inscription à l'accueil

美食周末活动

每周末，从周六早晨到周日下午，您都可以品尝到我们合作伙伴为您准备的宝藏美食。我们的美食合作伙伴有：安妮布丽泽蛋糕甜品店，将，法派1855，我有面包，弗洛花园咖啡，乐希瑞。期待您的到来！

WEEK-ENDS GOURMANDS

Chaque week-end, du samedi matin au dimanche après-midi, vous pourrez découvrir les trésors préparés par nos partenaires : Anne Brisée pâtisserie, Tiens-tiens, Comptoirs de France, Yep Bakery, Fleur de Café et Lecire Chocolatier. Nous vous attendons nombreux !